

Rogkoven. Q. 168a (St.)

1. asta hinan mo spælvn xi:n hina zo bay
 2. man komarz:t ista bluma sprengkals gano-
 gf: go:n wö:ter qe:n
 3. also wa: l spen so alz: nu:x mar mit mæ:in
 4. gro:van z:t læstax wæ:t:k
 5. vptab s:z:p krixtan so bæymalt bro:t
 6. dan timarman h:dm slinstor in zma:
 vijer st:E:k:n
 7. da man van t:z:p legda zo: t:yan z:f
 8. in dæd fabrig i:s nicks to xi:n
 9. kom harten mo hens:n
 10. bz:as sengus f:i:r gl:z:zr bi:z // glæska:
 pinb-pinsall
 11. bron:z twe: kilozur kio:z:n - kio:z:kes
 12. k:man mit hø:n væ: van dræ: li:tar
 we:n o:bxadroj:k:n
 13. de: stont mi:to:z:fta wa:z:t:n midna:
 stek // dreigen = dre:rgen // knapal verouderd
 geldzaam //
14. ix hæmzen kni:goxi:n
 15. væsteluvst wj:z:nt ni vyl me gari:et
 16. ix ben blæ: dadi:ni. mit hø:n mit xago:
 ben
 17. ix hæmat ni godønt xysto
 18. we:dat xedønt-de. wo do:z:n kamp
 19. spen-spenøgewie:f- busel
 20. blak-mu:ts-bay-bonat (wool) - wi:z:
 boem (wc) - sampson-dy. vols ke:s sætoneet
 bare - ho:z- kwakfryu:z- pi:pol
 21. de: hæl zaten he:ls wært tirgan z:n
 voer la va:z:t:n
 22. ix tal-of: ix serl dei:z: pæ:lesz:z:vn
 23. enslant ly:fyrl a:z:z:t:n 2:fbz:E:k:n
 24. ho:z friger ens xætba gæwiz // o:z:t (o:z:t) //
25. qe:(f) mi:z twe:z bri:z st:z:n - bri:der-
 bri:bro
 26. dabstandbi:lt st:z:toname
27. de: man hædæ:z:va wæ:na gro:t:n le:z:
 28. tor dy:val es ni in dan hi: mal bli:zv:n
 29. do suvelkenar xi:n mita mi:z:star nuedo
 ze: gæwiz
 30. ix hæntux ni kuma e:x fjo:z di:z ben
 31. da be:stn dre:ng kan li:zatme:l
 32. ha kani w:z:rk go:n ha hæt pæ:nzankel
 33. st:z:ig enzana st:z:il in de: bæsem
 34. ne:rn mita k:z:gælen wj:z:toname
 gæspiclt
 35. he:la ix hæmal twe:ker vptæ:z:rupen
 36. dæ:t perissni re:p du:væ:t nvgma wits
 kjædn:n
 37. ka xi:m vurt nut fælt
 38. xi:tan t:z:ct ston ka gælt ha:z:panubm:kn-
 of: ubdu:n
 39. ha zal-of: zel st no:ts ni we:z: breng
 40. si:sta hæfanar mi:z:lek hwe:t
 41. mo ma:n mot so we:f-of: san vzz:
 bz:farman // bz:vræ:z:n//
 42. enda földa-of: ix földa zw:pmænes pri:holak-
 of: gavo:rok
 43. ha es fel omdatar st:z:ek is
 44. ve: mu:ton da hælf du:v van hæm:n en
 qe:da:næt hælf
 45. hælpæd-bid ons vplexm
 46. ux:mer:bsæt isu vidazæ vackan
 47. ka sprenga vur et we:z:tsa vurtsa widan
 //widensup://
 48. da horzni:z:of: bo:m kirkzæ zal-of: zel
 da bo:m gr:folz
 49. du:qæt-of: du:dat for:standa v:z:ntens
 tz:
 50. t:brægenta la:jæ vur da vry:miss-de komiss-
 bluf. da vespers
 51. bitspræj-kwakfryu:z:z:z-væspræ:n:z:z:bæz:z:n-
 spæz:n- vj:z:cruxm:z:z:ko:mis:bri:z:n-za:hænt-

52. en būtaram - of: m sni: smē: r̄n
 53. dat we:f- of: dæ: i: vvv: hit h̄r huvv
 l̄v̄t̄m ɔ: f̄mæ:n
 54. xana pa:- of: za va:der- of: z̄va:z̄r- of:
 xana ta: (verouderd) hitom z̄is ju:t lāy
 l̄v̄ta nu:da su:lv ḡin
 55. i:χ han mām ɔ: f̄x̄r̄v̄j̄ z̄l̄t ne:van at
 wā:t̄r̄ up:t̄ ge:n
 56. græ:s- of: blv:r- of: vɔ:l (vanduiven) v̄f̄.tan
 xi:t mār- of: xi:st̄- of: xi:nv̄r̄-ni:v̄l
 on v:za kant- of: o:ndi:s kanta- of: on
 des strīk
 57. f̄ord̄a p̄t xi:ni vi:l w̄j̄c̄rt
 58. da x̄w̄s: ste:t ne:va da(n) hu:van // de
 haard: t̄f̄y:re:x̄r̄n(?!)//
 59. in mij̄t i:xt̄nu:xt̄ka:t f̄ur̄ m̄t̄ba:l̄
 ba:sp̄la:t- of: f̄ur̄ ba:sp̄la:
 60. dæ: has ḡiv̄ bl̄v̄ l̄x̄ w̄r̄
 61. r̄tr̄g st̄ p̄j̄c̄t m̄t̄s̄na stat- of: a:tr̄g
 s̄nt p̄j̄c̄t s̄na stat
 62. du:n- of: in den te:t-hu:mp̄ x̄e: h̄e: al:
 ju:er nu:da h̄irms
 63. da p̄:ter za:t- of: za:x̄ (jonger) dad volv̄mer
 vu:lm̄ḡs
 64. da x̄w̄l̄m̄n̄n̄ z̄ȳl̄ b̄en̄k̄t̄ tr̄x̄z̄i:n̄
 ||gr̄s: (gewhaat)||
 65. ḡi:, da h̄e: ni t̄p̄:s̄- of: m̄t̄k̄:ba:sp̄la:
 66. E:t̄ z̄e: u:k̄ han ke:s
 67. xana mot̄e:r es kaput - & liḡ in pan
 68. t̄z̄ana warm̄nd̄: x̄w̄is ent̄z̄ana
 hy:en u:rv̄ant
 69. daa f̄ys̄ka- of: m̄ȳka l̄ip̄ bar̄mas
 70. du:ren bu:z in dæ:han-dæ:han z̄x̄b̄ust̄on
 71. i:χ w̄v̄l- of: i:χ w̄l̄ dæ:t̄ fak̄q̄:r̄ m̄s̄ bri:f̄
 bra:x̄- of: bra:t̄
72. i:χ han p̄e:n man hat
 73. i:χ han m̄t̄ x̄:n torw̄j̄c̄r̄s̄ l̄oe:- of:
 minnen φ̄mgo:n
 74. nu da h̄afe sp̄an̄ v̄r̄t̄ p̄j̄c̄dindan̄
 ha:r
 75. i:χ han wat k̄ts al van v̄uer da nu:n
 76. da j̄oy- of: da x̄v̄uen-vanda k̄j̄n̄eyz̄
 u:k̄ sv̄ld̄t̄ x̄ewis
 77. w̄t̄sta gen̄z̄ ro:m̄ek̄ w̄u:n- m̄a bu:z̄
 78. dæ: ro:zen han en lay d̄j̄o:n
 79. i:χl̄d̄:t̄ x̄w̄v̄t̄ van
 80. t̄kin̄s̄ w̄o:z̄ do:t̄ e:z̄et̄ k̄ts̄ de: p̄m
 81. z̄mo:ran en x̄an̄ u:ḡo b̄v̄-p̄a:n̄
 82. h̄uer d̄j̄t̄k̄en- of: m̄ts̄ka is m̄da
 h̄uerf̄ka nu:da b̄s̄ x̄a:s̄ v̄er̄ b̄ru:v̄ mole
 ba:pl̄kan- of: nu:da b̄s̄ x̄o:n̄ b̄ru:v̄ mole pl̄kan
 83. du:z̄m̄ spr̄u:z̄d̄ ɔ:t̄:l̄d̄r̄
 84. a:rat̄ son̄ str̄u:z̄d̄ u:vr̄a
 85. da l̄e: zu:k̄ nigra:n̄ as x̄l̄eden re:gd̄om
 86. h̄ona m̄ond̄ er̄z̄ dr̄p̄:x̄ fand̄nd̄us
 87. dæ: b̄o:n̄- of: de: w̄e:x̄-l̄ap̄ k̄rom̄ t̄z̄an̄
 m̄phi:ne:x̄ t̄o:z̄
 88. i:χ h̄ux̄ f̄ord̄a kl̄:n̄a t̄rymal̄ko
 89. da bu:ḡ z̄x̄t̄z̄v̄z̄- of: kaput x̄a:s̄
 van n̄ k̄uz̄ in t̄s̄lik̄o
 90. za lit̄s̄ w̄o:s̄ k̄ut̄ me qu:t̄
 91. in da l̄um̄- of: in da ky:la:z̄j̄-z̄k̄ed̄p̄
 b̄isto
 92. m̄a:si:t̄r̄ mu:t̄ x̄u:b̄ honan̄:ḡen
 93. x̄ȳḡens nu:man̄n̄ h̄u:t̄
 94. i:χ w̄j̄z̄ ni bo:x̄mu:t̄ x̄o:n̄ z̄ȳko
 95. m̄a ky:la:z̄ k̄al̄z̄ z̄x̄u:b̄ v̄u:rt̄ li:r̄
 96. i:χ mu:s̄ us̄bl̄u:t̄ d̄re:gn̄ken v̄er̄ stark̄
 t̄w̄j̄z̄n̄
 97. i:χ m̄v̄d̄t̄ f̄or̄stan̄ et̄ fu:z̄ (verouderd)- of:
 r̄de: t̄z̄ind̄a st̄al dr̄ḡ- of: v̄o:z̄
 98. m̄a b̄ry:z̄ w̄o:s̄ my:

99. da m₁løgbu:r d₂t₃døn₄ gro:t₅m₆tu:r
100. da₁: b₂v₃c₄r₅m₆leg₇ d₈n m₉ru:₁₀-s₁₁cham
trø:₁₂stamit-₁₃of: ts mit trø:₁₄
101. de:n₁p₂t₃k₄st₅vv₆rin₇en u:z₈vn₉en-₁₀of:
t₁₁go:jen
102. do₁z n₂ig₃vp₄m₅te₆zigen // Aræ₇k₈
103. o:komp₁no:d₂rn₃miny:ts₄l₅:t
104. vint₁z₂l₃z₄n₅du₆zbar₇ws:vy:₈
spæ:n
105. du₁zst₂n₃du₄zv₅du₆z₇n
106. in bo:m₁kmars₂st₃k₄fand₅bry₆ffor₇za:
107. da mu:₁z₂l₃ms₄nu₅us₆ff₇l₈en₉ku:vn₁₀
hi:₁₁k₁₂n
108. he: z fan ly₁vn₂ku:vn₃miden₄gu:
bus₅zelt
109. da₁: dyn₂z is fan by: k₃hu:₄t₅Xmøk
110. o:q₁trv:₂t₃w₄:f₅mu:t₆kon₇lap₈n//m₉
rrv:₁₀z // naai machine: lapm₁₁si:n - jonger,
zelig: na:mafi:n//
111. ix ham hæ: gr₁:s₂xæ:t₃mætw₄:s₅Xmø
guj₆zust-₇of: mæd₈zust₉du₁₀ni
112. da brv:₁zr₂iktadat₃nv₄zdy:₅z is fuc
z bv:₆n
113. bak₁n-ig₂bak-₃dig₄baks-₅of: dig₆baks₇(uder)
he: bak-₈of: he: baks₉(uder)- ve: bakh-₁₀ig
bik-₁₁of: ig₁₂bagda₁₃(jonger)-dig₁₄bik-₁₅of: dig
bagda₁₆(jonger)-he: bik-₁₇of: he: bagda₁₈
ve: bi:km-₁₉of: ve: bagden- ve: hm₂₀
gbak₂₁n
114. bi:₁z₂n-ig₃bi: -dig₄bis- he: bis- ve: bi:₅z₆-
bi:₇ve: -₈of: bi:₉zv₁₀-ig₁₁buv₁₂-ix ham
gbuv₁₃-buv₁₄tan₁₅zæ: u:₁₆k
115. t₁z₂klz:₃n mæ₄t₅z₆fe:n
116. dr₁kon₂hæ: i:₃z k₄gen₅upt₆mar₇
117. o:hit₁xæ:t₂(verouderd)-₃of: xæ:t₄X-dabn₅
o:mu:₆de:nyka₇zv:₈-₉of: zv:₁₀de:yka
118. da m₁z₂l₃(verouderd)-₄of: z₅z₆-dat₇ngale₈k₉:
119. du wo:rs₁ve:₂f₃præ:s
120. onar da₁: i:₂z k₃lig₄vyn₅l₆z₇kalen
121. tw₁ster₂zæ:l-₃of: zal- sef₄z₅ku:vn₆
thuvgal
122. tho:j is nu₁ry:z n₂-t₃s nu₄mar₅zys-₆ef:
krek- Xma:t
123. majon₁z m₂ks₃z₄mitan₅du₆vr₇vnm₈
124. dad b₁:m₂ks₃zal du₄zæst₅kon₆wass
125. da p₁st₂or hit₃z₄z₅we:n
126. da prø: sa₁hamens₂a:₃t₄hø:₅z₆fjøbrant-
vra:₇hø:₈z₉z₁₀fjøbrant
127. da m₁z₂løk₃spnt₄z₅tan₆z₇vanda₈ku:
128. da k₁st₂or₃lo:ft₄fur₅da k₆sparsen
||Lø:j||
129. da b₁z₂z₃n vanda₄z₅z₆gø₇bl₈z₉gn
onstXew₁₀
130. da t₁we: prø:₂z₃-₄z₅netter: dae. yts₆n-
ku:mo₇bz₈tan₉-₁₀ku:man₁₁t
131. zimønøm₁z₂z₃z₄z₅z₆z₇z₈z₉z₁₀ghv₁₁zgn
132. da sa:₁z₂z₃z₄z₅z₆z₇z₈z₉z₁₀wat₁₁z₁₂z₁₃fla:
133. da sne: lig₁z₂z₃z₄z₅z₆z₇z₈z₉z₁₀dik
134. t₁z₂z₃z₄z₅z₆z₇z₈z₉z₁₀rigts₁₁z₁₂z₁₃z₁₄z₁₅z₁₆z₁₇z₁₈z₁₉z₂₀z₂₁z₂₂z₂₃z₂₄z₂₅z₂₆z₂₇z₂₈z₂₉z₃₀z₃₁z₃₂z₃₃z₃₄z₃₅z₃₆z₃₇z₃₈z₃₉z₄₀z₄₁z₄₂z₄₃z₄₄z₄₅z₄₆z₄₇z₄₈z₄₉z₅₀z₅₁z₅₂z₅₃z₅₄z₅₅z₅₆z₅₇z₅₈z₅₉z₆₀z₆₁z₆₂z₆₃z₆₄z₆₅z₆₆z₆₇z₆₈z₆₉z₇₀z₇₁z₇₂z₇₃z₇₄z₇₅z₇₆z₇₇z₇₈z₇₉z₈₀z₈₁z₈₂z₈₃z₈₄z₈₅z₈₆z₈₇z₈₈z₈₉z₉₀z₉₁z₉₂z₉₃z₉₄z₉₅z₉₆z₉₇z₉₈z₉₉z₁₀₀z₁₀₁z₁₀₂z₁₀₃z₁₀₄z₁₀₅z₁₀₆z₁₀₇z₁₀₈z₁₀₉z₁₁₀z₁₁₁z₁₁₂z₁₁₃z₁₁₄z₁₁₅z₁₁₆z₁₁₇z₁₁₈z₁₁₉z₁₂₀z₁₂₁z₁₂₂z₁₂₃z₁₂₄z₁₂₅z₁₂₆z₁₂₇z₁₂₈z₁₂₉z₁₃₀z₁₃₁z₁₃₂z₁₃₃z₁₃₄z₁₃₅z₁₃₆z₁₃₇z₁₃₈z₁₃₉z₁₄₀z₁₄₁z₁₄₂z₁₄₃z₁₄₄z₁₄₅z₁₄₆z₁₄₇z₁₄₈z₁₄₉z₁₅₀z₁₅₁z₁₅₂z₁₅₃z₁₅₄z₁₅₅z₁₅₆z₁₅₇z₁₅₈z₁₅₉z₁₆₀z₁₆₁z₁₆₂z₁₆₃z₁₆₄z₁₆₅z₁₆₆z₁₆₇z₁₆₈z₁₆₉z₁₇₀z₁₇₁z₁₇₂z₁₇₃z₁₇₄z₁₇₅z₁₇₆z₁₇₇z₁₇₈z₁₇₉z₁₈₀z₁₈₁z₁₈₂z₁₈₃z₁₈₄z₁₈₅z₁₈₆z₁₈₇z₁₈₈z₁₈₉z₁₉₀z₁₉₁z₁₉₂z₁₉₃z₁₉₄z₁₉₅z₁₉₆z₁₉₇z₁₉₈z₁₉₉z₂₀₀z₂₀₁z₂₀₂z₂₀₃z₂₀₄z₂₀₅z₂₀₆z₂₀₇z₂₀₈z₂₀₉z₂₁₀z₂₁₁z₂₁₂z₂₁₃z₂₁₄z₂₁₅z₂₁₆z₂₁₇z₂₁₈z₂₁₉z₂₂₀z₂₂₁z₂₂₂z₂₂₃z₂₂₄z₂₂₅z₂₂₆z₂₂₇z₂₂₈z₂₂₉z₂₃₀z₂₃₁z₂₃₂z₂₃₃z₂₃₄z₂₃₅z₂₃₆z₂₃₇z₂₃₈z₂₃₉z₂₄₀z₂₄₁z₂₄₂z₂₄₃z₂₄₄z₂₄₅z₂₄₆z₂₄₇z₂₄₈z₂₄₉z₂₅₀z₂₅₁z₂₅₂z₂₅₃z₂₅₄z₂₅₅z₂₅₆z₂₅₇z₂₅₈z₂₅₉z₂₆₀z₂₆₁z₂₆₂z₂₆₃z₂₆₄z₂₆₅z₂₆₆z₂₆₇z₂₆₈z₂₆₉z₂₇₀z₂₇₁z₂₇₂z₂₇₃z₂₇₄z₂₇₅z₂₇₆z₂₇₇z₂₇₈z₂₇₉z₂₈₀z₂₈₁z₂₈₂z₂₈₃z₂₈₄z₂₈₅z₂₈₆z₂₈₇z₂₈₈z₂₈₉z₂₉₀z₂₉₁z₂₉₂z₂₉₃z₂₉₄z₂₉₅z₂₉₆z₂₉₇z₂₉₈z₂₉₉z₃₀₀z₃₀₁z₃₀₂z₃₀₃z₃₀₄z₃₀₅z₃₀₆z₃₀₇z₃₀₈z₃₀₉z₃₁₀z₃₁₁z₃₁₂z₃₁₃z₃₁₄z₃₁₅z₃₁₆z₃₁₇z₃₁₈z₃₁₉z₃₂₀z₃₂₁z₃₂₂z₃₂₃z₃₂₄z₃₂₅z₃₂₆z₃₂₇z₃₂₈z₃₂₉z₃₃₀z₃₃₁z₃₃₂z₃₃₃z₃₃₄z₃₃₅z₃₃₆z₃₃₇z₃₃₈z₃₃₉z₃₄₀z₃₄₁z₃₄₂z₃₄₃z₃₄₄z₃₄₅z₃₄₆z₃₄₇z₃₄₈z₃₄₉z₃₅₀z₃₅₁z₃₅₂z₃₅₃z₃₅₄z₃₅₅z₃₅₆z₃₅₇z₃₅₈z₃₅₉z₃₆₀z₃₆₁z₃₆₂z₃₆₃z₃₆₄z₃₆₅z₃₆₆z₃₆₇z₃₆₈z₃₆₉z₃₇₀z₃₇₁z₃₇₂z₃₇₃z₃₇₄z₃₇₅z₃₇₆z₃₇₇z₃₇₈z₃₇₉z₃₈₀z₃₈₁z₃₈₂z₃₈₃z₃₈₄z₃₈₅z₃₈₆z₃₈₇z₃₈₈z₃₈₉z₃₉₀z₃₉₁z₃₉₂z₃₉₃z₃₉₄z₃₉₅z₃₉₆z₃₉₇z₃₉₈z₃₉₉z₄₀₀z₄₀₁z₄₀₂z₄₀₃z₄₀₄z₄₀₅z₄₀₆z₄₀₇z₄₀₈z₄₀₉z₄₁₀z₄₁₁z₄₁₂z₄₁₃z₄₁₄z₄₁₅z₄₁₆z₄₁₇z₄₁₈z₄₁₉z₄₂₀z₄₂₁z₄₂₂z₄₂₃z₄₂₄z₄₂₅z₄₂₆z₄₂₇z₄₂₈z₄₂₉z₄₃₀z₄₃₁z₄₃₂z₄₃₃z₄₃₄z₄₃₅z₄₃₆z₄₃₇z₄₃₈z₄₃₉z₄₄₀z₄₄₁z₄₄₂z₄₄₃z₄₄₄z₄₄₅z₄₄₆z₄₄₇z₄₄₈z₄₄₉z₄₅₀z₄₅₁z₄₅₂z₄₅₃z₄₅₄z₄₅₅z₄₅₆z₄₅₇z₄₅₈z₄₅₉z₄₆₀z₄₆₁z₄₆₂z₄₆₃z₄₆₄z₄₆₅z₄₆₆z₄₆₇z₄₆₈z₄₆₉z₄₇₀z₄₇₁z₄₇₂z₄₇₃z₄₇₄z₄₇₅z₄₇₆z₄₇₇z₄₇₈z₄₇₉z₄₈₀z₄₈₁z₄₈₂z₄₈₃z₄₈₄z₄₈₅z₄₈₆z₄₈₇z₄₈₈z₄₈₉z₄₉₀z₄₉₁z₄₉₂z₄₉₃z₄₉₄z₄₉₅z₄₉₆z₄₉₇z₄₉₈z₄₉₉z₅₀₀z₅₀₁z₅₀₂z₅₀₃z₅₀₄z₅₀₅z₅₀₆z₅₀₇z₅₀₈z₅₀₉z₅₁₀z₅₁₁z₅₁₂z₅₁₃z₅₁₄z₅₁₅z₅₁₆z₅₁₇z₅₁₈z₅₁₉z₅₂₀z₅₂₁z₅₂₂z₅₂₃z₅₂₄z₅₂₅z₅₂₆z₅₂₇z₅₂₈z₅₂₉z₅₃₀z₅₃₁z₅₃₂z₅₃₃z₅₃₄z₅₃₅z₅₃₆z₅₃₇z₅₃₈z₅₃₉z₅₄₀z₅₄₁z₅₄₂z₅₄₃z₅₄₄z₅₄₅z₅₄₆z₅₄₇z₅₄₈z₅₄₉z₅₅₀z₅₅₁z₅₅₂z₅₅₃z₅₅₄z₅₅₅z₅₅₆z₅₅₇z₅₅₈z₅₅₉z₅₆₀z₅₆₁z₅₆₂z₅₆₃z₅₆₄z₅₆₅z₅₆₆z₅₆₇z₅₆₈z₅₆₉z₅₇₀z₅₇₁z₅₇₂z₅₇₃z₅₇₄z₅₇₅z₅₇₆z₅₇₇z₅₇₈z₅₇₉z₅₈₀z₅₈₁z₅₈₂z₅₈₃z₅₈₄z₅₈₅z₅₈₆z₅₈₇z₅₈₈z₅₈₉z₅₉₀z₅₉₁z₅₉₂z₅₉₃z₅₉₄z₅₉₅z₅₉₆z₅₉₇z₅₉₈z₅₉₉z₆₀₀z₆₀₁z₆₀₂z₆₀₃z₆₀₄z₆₀₅z₆₀₆z₆₀₇z₆₀₈z₆₀₉z₆₁₀z₆₁₁z₆₁₂z₆₁₃z₆₁₄z₆₁₅z₆₁₆z₆₁₇z₆₁₈z₆₁₉z₆₂₀z₆₂₁z₆₂₂z₆₂₃z₆₂₄z₆₂₅z₆₂₆z₆₂₇z₆₂₈z₆₂₉z₆₃₀z₆₃₁z₆₃₂z₆₃₃z₆₃₄z₆₃₅z₆₃₆z₆₃₇z₆₃₈z₆₃₉z₆₄₀z₆₄₁z₆₄₂z₆₄₃z₆₄₄z₆₄₅z₆₄₆z₆₄₇z₆₄₈z₆₄₉z₆₅₀z₆₅₁z₆₅₂z₆₅₃z₆₅₄z₆₅₅z₆₅₆z₆₅₇z₆₅₈z₆₅₉z₆₆₀z₆₆₁z₆₆₂z₆₆₃z₆₆₄z₆₆₅z₆₆₆z₆₆₇z₆₆₈z₆₆₉z₆₇₀z₆₇₁z₆₇₂z₆₇₃z₆₇₄z₆₇₅z₆₇₆z₆₇₇z₆₇₈z₆₇₉z₆₈₀z₆₈₁z₆₈₂z₆₈₃z₆₈₄z₆₈₅z₆₈₆z₆₈₇z₆₈₈z₆₈₉z₆₉₀z₆₉₁z₆₉₂z₆₉₃z₆₉₄z₆₉₅z₆₉₆z₆₉₇z₆₉₈z₆₉₉z₇₀₀z₇₀₁z₇₀₂z₇₀₃z₇₀₄z₇₀₅z₇₀₆z₇₀₇z₇₀₈z₇₀₉z₇₁₀z₇₁₁z₇₁₂z₇₁₃z₇₁₄z₇₁₅z₇₁₆z₇₁₇z₇₁₈z₇₁₉z₇₂₀z₇₂₁z₇₂₂z₇₂₃z₇₂₄z₇₂₅z₇₂₆z₇₂₇z₇₂₈z₇₂₉z₇₃₀z₇₃₁z₇₃₂z₇₃₃z₇₃₄z₇₃₅z₇₃₆z₇₃₇z₇₃₈z₇₃₉z₇₄₀z₇₄₁z₇₄₂z₇₄₃z₇₄₄z₇₄₅z₇₄₆z₇₄₇z₇₄₈z₇₄₉z₇₅₀z₇₅₁z₇₅₂z₇₅₃z₇₅₄z₇₅₅z₇₅₆z₇₅₇z₇₅₈z₇₅₉z₇₆₀z₇₆₁z₇₆₂z₇₆₃z₇₆₄z₇₆₅z₇₆₆z₇₆₇z₇₆₈z₇₆₉z₇₇₀z₇₇₁z₇₇₂z₇₇₃z₇₇₄z₇₇₅z₇₇₆z₇₇₇z₇₇₈z₇₇₉z₇₈₀z₇₈₁z₇₈₂z₇₈₃z₇₈₄z₇₈₅z₇₈₆z₇₈₇z₇₈₈z₇₈₉z₇₉₀z₇₉₁z₇₉₂z₇₉₃z₇₉₄z₇₉₅z₇₉₆z₇₉₇z₇₉₈z₇₉₉z₈₀₀z₈₀₁z₈₀₂z₈₀₃z₈₀₄z₈₀₅z₈₀₆z₈₀₇z₈₀₈z₈₀₉z₈₁₀z₈₁₁z₈₁₂

140. Locale Landnamen: de boner (roeden) -
mry: (ga. 36).

141. Locale Waternamen: de biekh. (de Demer) - de zwartsbeek
(Gwartelborn) - de woe. rkos (de Wijertjes; Vijvertjes)

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ræ:kvvz- of ræ:kvvzn
De inwooners heten: ræ:kvvnaren (veilig gebruikt) - of: as læ: van ræ:kvvn
Den bijnaam kennen ze niet.

Aantal inwoners op 31-12-1844: 1066.

Gaaltstaat. De voornaamste wijken zijn: bætsp- de bns (Bosselaar) - ræ:k (Reek).
bizten (Leten, 4 huizen onder gem. Rijkhoven, de rest onder Bilzen).

Reek en Leten vertonen meer Belgische invloed, to Bosselaar spreekt men zoals in het dorp.
Er wordt geen t.3.N. gesproken, maar in twee gezinnen. De bevolking bestaat overwegend uit landbouwers, ambachtslieden en winkeliers; 1/10 is arbeider te duik of in de Kempen, 2/10 gaat werken, maar leert nog wat tussendoor. Er zijn verschillende baksteenovens, maar hun aantal verminderd.

Leeglieden. 1. Morecken Elisabeth, Wve Scheepers Pierre, f4j.; hiergeb.; landbouwster; heeft steeds hier verblijven, de laatste 5 j. echter te Tongeren; V. van Leten (Bilzen), M. van Rijkhoven; spreekt steeds Rijkhovens.

2. Morecken Willem; 50j.; hier geb.; onderwijzer; heeft steeds hier verblijven; V. van Bilzen, M. van Rijkhoven, neef van 1.; spreekt buiten de school steeds Rijkhovens.